



**DUNSTABZUGSHAUBE
ODSAVAČ PAR
ODSÁVAČ PÁR**

015

**BEDIENUNGSANLEITUNG
NÁVOD K OBSLUZE
NÁVOD NA OBSLUHU**

Sehr geehrte Kunden,

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und den Kauf unseres Produkts. Unser Gerät wurde entwickelt, um Ihre Erwartungen in Bezug auf Funktionalität und Ästhetik zu erfüllen. Es wird sicherlich zu einem praktischen und dekorativen Element für jede Küche. Wir hoffen, dass das Gerät Ihnen viele Jahre dienen wird.

Bevor Sie mit der Montage der Dunstabzugshaube beginnen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Dadurch können Sie Fehler bei der Installation und Probleme beim Betrieb der Dunstabzugshaube vermeiden.

Die Dunstabzugshaube ist für den Hausgebrauch konzipiert und dient zur Beseitigung von Dämpfen und Gerüchen, die während des Kochvorgangs entstehen.

INHALT

ALLGEMEINE SICHERHEITS- UND MONTAGEANFORDERUNGEN.....	3
UMWELTSCHUTZ.....	5
TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN	7
BEDIENUNG DER DUNSTABZUGSHAUBE.....	8
MONTAGE DER DUNSTABZUGSHAUBE	10
ELEKTRISCHER ANSCHLUSS	14
REINIGUNG UND WARTUNG	14
FETTFILTER	15
KOHLEFILTER.....	16
LICHTERSATZ.....	16
LÜFTERKÖRPERKLAPPEN	17
STEUERUNG DER MOTORHAUBE	17
METHODEN ZUR REDUZIERUNG DES EINFLUSSES DES KOCHVORGANGS AUF DIE UMWELT	18
PRODUKTBLATT	18
PROBLEMLÖSUNGEN	19

⚠ ACHTUNG:

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder Nichtbeachtung der Anforderungen dieser Betriebsanleitung entstehen.

⚠ ACHTUNG, bitte beachten Sie den hervorgehobenen Text.

ALLGEMEINE SICHERHEITS- UND MONTAGEANFORDERUNGEN

- Diese Betriebsanleitung ist aufzubewahren, um sie in jedem weiteren Moment verwenden zu können.
- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, da sie detaillierte Informationen zur Installation, Montage und Wartung der Haube enthält.
- Das Aussehen der Haube kann von den Zeichnungen in diesem Handbuch abweichen, jedoch bleiben alle Empfehlungen bezüglich Betrieb, Wartung und Montage der Haube unverändert.
- Nehmen Sie keine elektrischen oder mechanischen Veränderungen an der Haubenkonstruktion vor.
- Schließen Sie das Gerät nicht an die Stromversorgung an, bevor Sie die Montage abgeschlossen haben.
- Jegliche Montage- oder Wartungsarbeiten müssen mit
- Verwenden Sie die Haube nicht ohne den korrekt installierten Filter.
- Die Montage, die nicht dieser Bedienungsanleitung entspricht, kann zu Stromschlaggefahr führen.
- Verwenden Sie keine offene Flamme unter der Küchenhaube.
- Die auf Fettbasis gekochten Speisen müssen ständig kontrolliert werden, da überhitztes Fett leicht entflammen kann.

- Die von der Haube angesaugte Luft darf nicht in den Schornsteinkanal abgeführt werden, der zur Absaugung der Verbrennungsgase von Gas- oder anderen Brennstoffgeräten dient (gilt nicht für Hauben mit geschlossenem Kreislauf).
- Wenn im Haus neben der Haube noch andere nichtelektrische Geräte verwendet werden (z. B. Flüssigbrennstofföfen, Durchlauferhitzer, Boiler), ist für ausreichende Luftzufuhr (Luftzufuhr) zu sorgen.
- Ziehen Sie den Stecker nicht aus der Steckdose, indem Sie das Netzkabel ziehen.
- Das Netzkabel darf die heiße Oberfläche nicht berühren.
- Starten Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Der Austausch des beschädigten Netzkabels kann vom Hersteller durchgeführt werden; die Servicewartung muss von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.
- Die Haube muss innen und außen mindestens monatlich oder alle 35 Betriebsstunden der Haube gereinigt werden. Vor jeder Haubenreinigung ist die Haube vom Strom zu trennen (Netzstecker ziehen oder Sicherheitshebel ausschalten).
- Das Gerät darf von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung im Umgang mit dem Gerät verwendet werden, sofern die entsprechende Aufsicht oder Schulung in Bezug auf den sicheren Gerätebetrieb gewährleistet ist, um alle damit verbundenen Risiken deutlich zu machen.
- Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Kinder dürfen die Reinigung und Wartung des Geräts nicht ohne Aufsicht durchführen.
- Das Gerät ist gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/EU über Elektro- und Elektronikgeräte (WEEE) in Verkehr gebracht. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts tragen Sie dazu bei, die Risiken negativer Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu begrenzen.

⚠ ACHTUNG:

Die zugänglichen Teile können während des Kochfeldbetriebs heiß werden. Die Verwendung von Schrauben oder anderen Befestigungselementen unter Verletzung der Anforderungen des Handbuchs kann zu einem elektrischen Schlag führen.

UMWELTSCHUTZ



Abb. A



Abb. B

Das Gerät wurde aus hochwertigen Recyclingmaterialien und -komponenten entwickelt und hergestellt.

Das durchgestrichene Abfallbehälterzeichen (Abb. A) auf dem Produkt bedeutet, dass es der selektiven Abfallsammlung gemäß der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2012/19/EG unterliegt. Wenn das Produkt mit dem durchgestrichenen Abfallbehälterzeichen (Abb. B) gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass das Produkt Batterien enthält, die gemäß der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2006/66/EG der selektiven Abfallsammlung unterliegen.

Dieses Zeichen weist darauf hin, dass die elektrischen und elektronischen Geräte sowie die Batterien (sofern vorhanden) nach ihrer Nutzungsdauer nicht mit dem anderen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Der Benutzer ist verpflichtet, das Gerät und die Batterien (sofern vorhanden) an den Sammelstellen für Elektro- und Elektronikgeräte abzugeben. Die Betreiber der Sammelstellen, einschließlich der örtlichen Sammelstellen, Einzelhändler und kommunalen Einrichtungen, sorgen für die Einrichtung eines Netzwerks für die Sammlung solcher Geräte und Batterien (sofern vorhanden). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts und

der Batterien (sofern vorhanden) trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die durch das mögliche Einschließen gefährlicher Komponenten in den Geräten und Batterien oder durch die unsachgemäße Lagerung und Verarbeitung solcher Geräte verursacht werden und Batterien. Der einzelne Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Unterstützung der Wiederaufbereitung und des Recyclings der Geräte. In dieser Phase werden die Ansätze entwickelt, die den zukünftigen Schutz einer sauberen natürlichen Umwelt beeinflussen werden. Die einzelnen Haushalte sind auch einer der größten Verbraucher der Kleingeräte, daher beeinflusst ihr nachhaltiger Umgang die Rückgewinnung von Wertstoffen. Bei unsachgemäßer Entsorgung des Produkts können die von der nationalen Gesetzgebung vorgesehenen Strafen verhängt werden.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Die in dieser Bedienungsanleitung und auf den an der Haube angebrachten Etiketten angegebenen technischen Daten wurden durch Messungen und Berechnungen gemäß den EU-Beschlüssen Nr. 65/2014 und 66/2014 ermittelt.

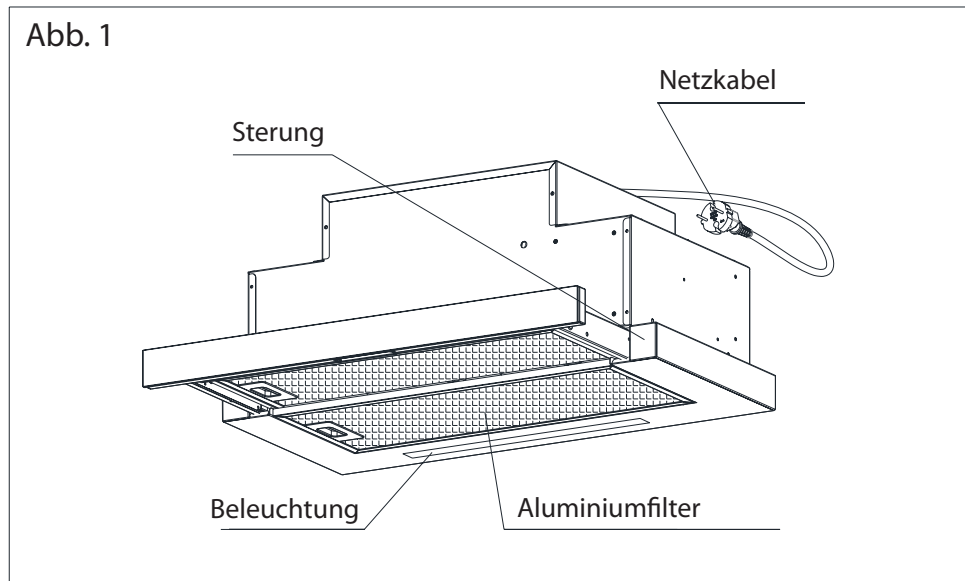
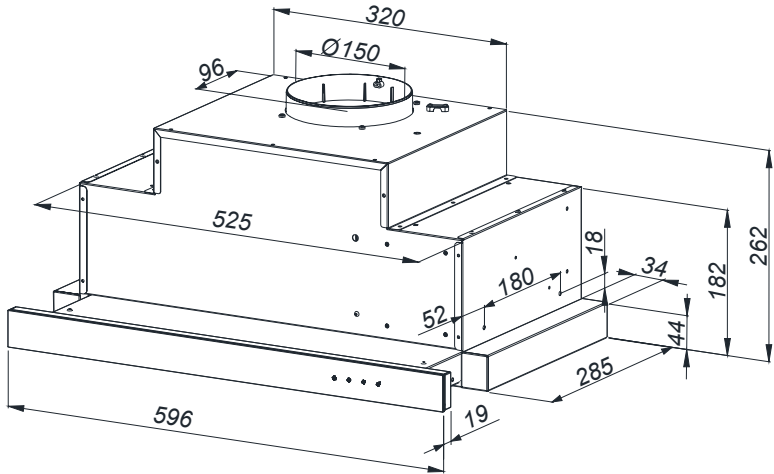


Abb. 2: Maßzeichnung.



BEDIENUNG DER DUNSTABZUGSHAUBE

Die Dunstabzugshaube ist zum Einsaugen von Dämpfen während der Zubereitung von Mahlzeiten bestimmt. Das Gerät kann in zwei Modi arbeiten:

Als Abzug: Dämpfe werden nach Außen mithilfe eines Abführrohrs geleitet. Das Abführrohr ist nicht im Lieferumfang mit dem Gerät erhältlich und muss gesondert erworben werden.

⚠️ WARNUNG:

- Verwenden Sie eine möglichst kurze Leitung zur Abführung der Dämpfe.
- Verwenden Sie eine Abführleitung mit möglichst glatter Innenfläche (Rohre vom Typ Spiro werden nicht empfohlen).

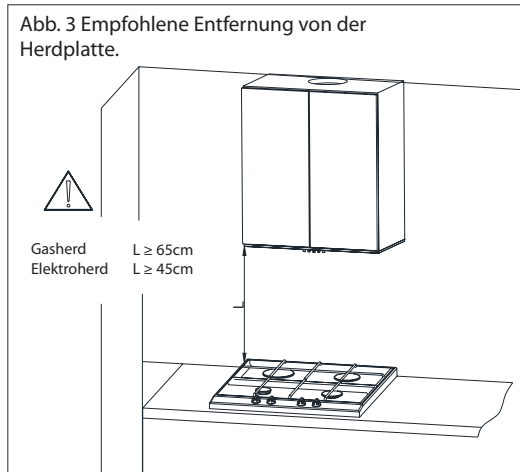
- Verwenden Sie eine Ableitung mit möglichst geringer Anzahl von Biegungen (Winkel sollten nicht größer als 90 Grad sein).
- Wir raten von Änderungen des Durchmessers ab (größer zu kleiner, z. B. Luftauslass Ø150 mm zu Luftauslass Ø120mm).

Als Absorber: Die Dämpfe werden von Fett und Gerüchen gereinigt, bevor sie durch die Gitter im oberen Teil des Schornsteinkörpers wieder in den Standort zurückgeführt werden. In einem Schrank, in dem die Kapuze montiert ist, sollte ein Loch geschnitten werden, damit die Luft frei nach außen entweichen kann. Damit die Haube als Absorber funktioniert eine Kohlefilterkappe und ein Kohlefilter sollten installiert werden. Die eingestellte Kappe und der Kohlefilter sind nicht in der Standardausrüstung enthalten und sollten separat erworben werden.

MONTAGE DER DUNSTABZUGSHAUBE

⚠ ACHTUNG:

Nicht der Bedienungsanleitung entsprechende Verwendung von Schrauben oder Befestigungselementen kann zum Stromschlag führen.



Die Mindest-Aufhängeentfernung zwischen der Fläche, auf der sich die Gefäße auf dem Kochgerät befinden (Gasherd, Elektroherd), und dem niedrigsten Teil der Dunstabzugshaube (Abb. 3) sollte nicht weniger als 45 cm für Elektroherde und nicht weniger als 65 cm für Gasherde betragen. Falls in der Bedienungsanleitung des Kochgeräts eine größere Entfernung für die Installation der Dunstabzugshaube angegeben wird, sind diese Angaben einzuhalten. Die Montage der Dunstabzugshaube und der Schornsteinverkleidung wird auf den Abbildungen dargestellt (Abb. 5 - Abb. 7) Die Dunstabzugshaube ist mit Montagedübeln ausgestattet, die für den Großteil aller Wände und Decken geeignet sind. Während der Montage sind die allgemeinen Vorschriften bezüglich der Ableitung von Luft aus Räumen einzuhalten.

Vor dem Installationsbeginn:

- Prüfen Sie, ob die Abmessungen des gekauften Produkts für den ausgewählten Zielort geeignet sind.
- Trennen und entfernen Sie (wenn möglich) die Möbel im Installationsbereich der Dunstabzugshaube, um einfacheren Zugang zur Decke oder Wand zu erhalten, an der die Dunstabzugshaube montiert werden soll. Falls das nicht möglich ist, sichern Sie die Elemente in der Nähe der ausgeführten Arbeiten.

- Prüfen Sie, ob sich in der Nähe des Montagebereichs eine Steckdose befindet und die Dunstabzugshaube an der Lüftungsleitung zur Ableitung der Dämpfe nach außen angeschlossen werden kann.
- Prüfen Sie, ob an den Stellen, an denen Bohrungen durchgeführt werden, keine Installationsleitungen verlaufen (Elektrik, Hydraulik etc.).
- Rüsten Sie sich mit folgendem Werkzeug aus: Bandmaß, Bleistift, Bohrer/Schrauber, Bohrspitze Ø8, Schraubenzieher, Wasserwaage.

Montagevorgänge:

1. Entfernen Sie den Aluminiumfettfilter (Abb.5).
2. Schieben Sie die Kapuze vorsichtig in das zuvor geschnittene Loch, halten Sie die Kapuze mit einer Hand oder bitten Sie eine weitere Person um Hilfe. Ziehen Sie die Schrauben / Bolzen fest, indem Sie eine Montageoption wählen a-Befestigung an der Oberseite des Schrankes, b- Befestigung an der Seite des Schrankes (Abb. 6). Wenn Sie die Haube an der Oberseite des Schrankes montieren, bereiten Sie Löcher im Schrankregal entsprechend den in der Abbildung gezeigten Abmessungen vor. Im Falle der Seitenvariante bereiten Sie jedoch die Seitenstreifen wie in Abbildung 6b beschrieben vor.

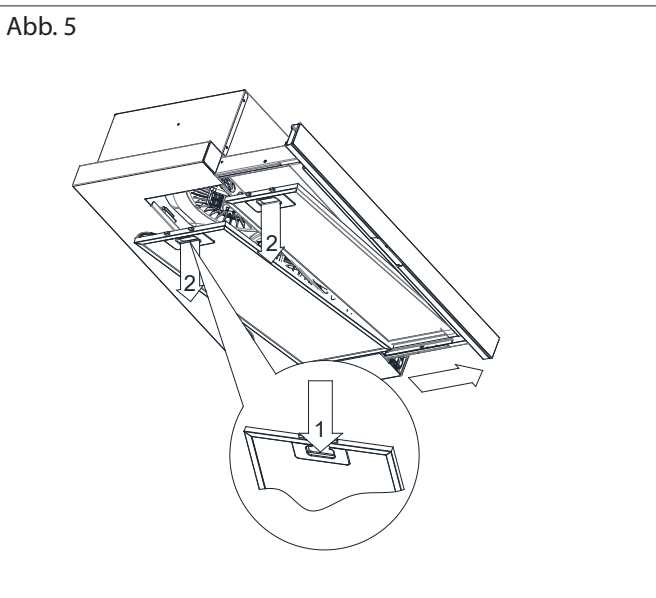


Abb .6a

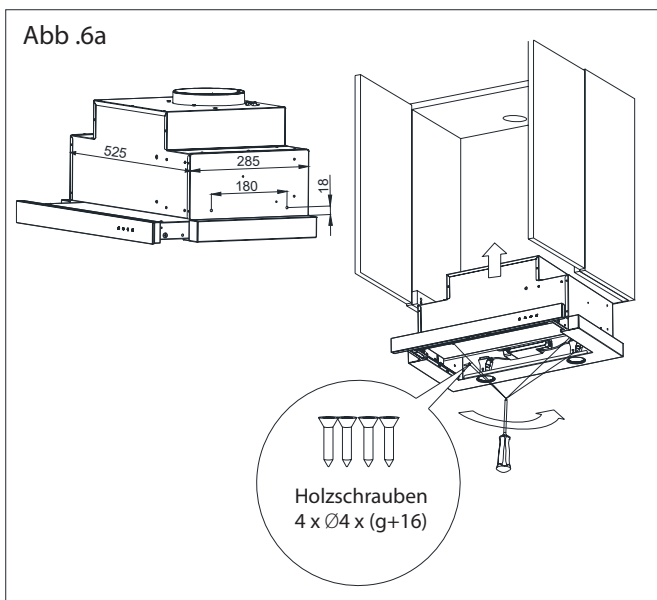


Abb .6b

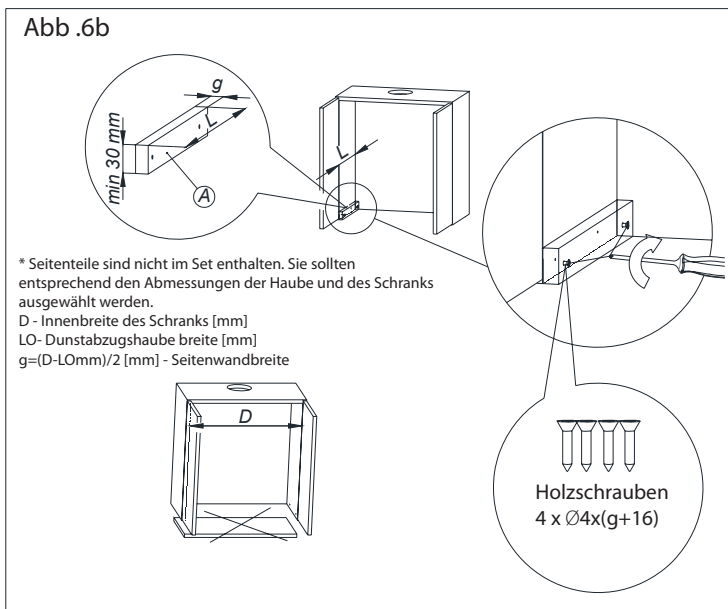


Abb. 6c

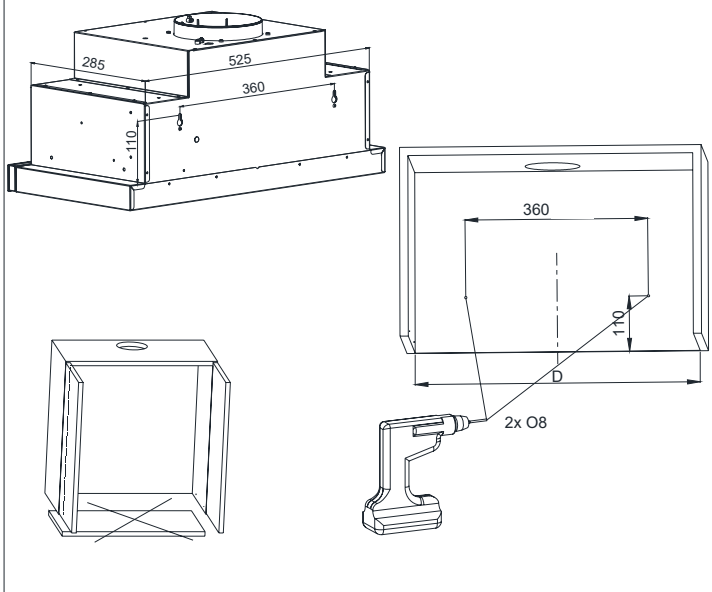


Abb. 6d

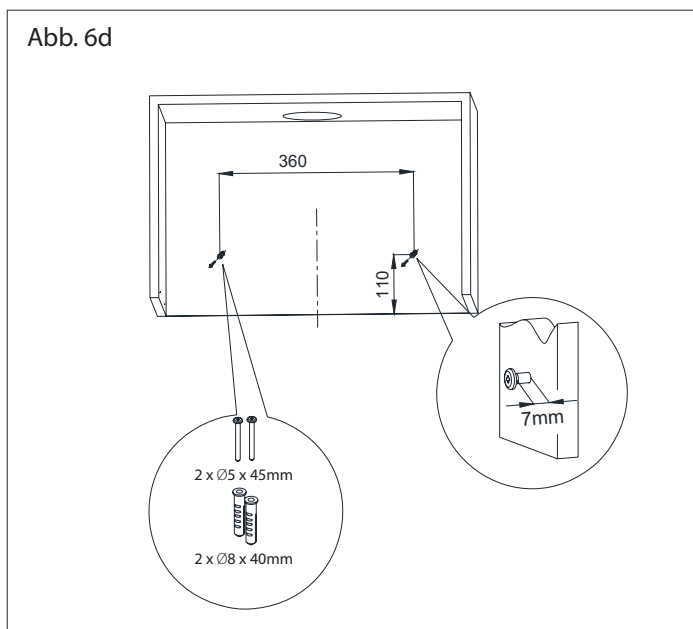
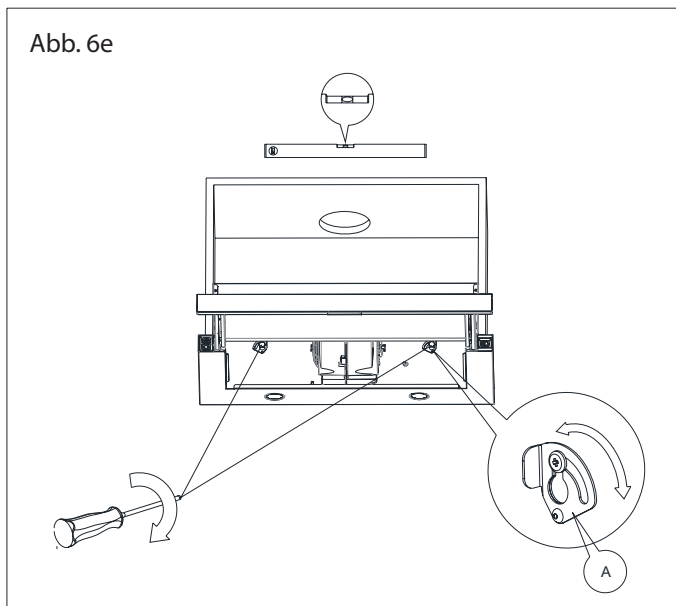


Abb. 6e



ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Die Netzspannung muss der auf dem Schild im Innenteil der Dunstabzugshaube angegebenen Spannung entsprechen. Wenn die Dunstabzugshaube mit einem Stecker ausgestattet ist, sollte dieser in einer Steckdose angebracht werden, die die Anforderungen der geltenden Vorschriften erfüllt und sich an einem leicht zugänglichen Ort befindet. Wenn die Dunstabzugshaube mit keinem Stecker ausgestattet ist, sollte die Installation der Haube einer Person mit entsprechenden Berechtigungen anvertraut werden (z. B. einem Elektriker).

REINIGUNG UND WARTUNG

Vor der Durchführung irgendwelcher mit der Wartung des Geräts verbundenen Tätigkeiten, ist der Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Die Dunstabzugshaube ist mit sanften Reinigungsmitteln zu reinigen, es dürfen keine abrasiven Reinigungsmittel verwendet werden. Die regelmäßige Wartung verbessert die Arbeitsqualität und Lebensdauer der Dunstabzugshaube. Die Tätigkeit der Reinigung sollte mindestens einmal pro Monat oder alle 35 Arbeitsstunden durchgeführt werden. Zur Reinigung dürfen **IN KEINEM FALL MITTEL AUF ALKOHOLBASIS VERWENDET WERDEN**. Satinelemente (Inox) sind mit speziellen, zu diesem Zweck vorgesehenen Präparaten zu reinigen.

ACHTUNG:

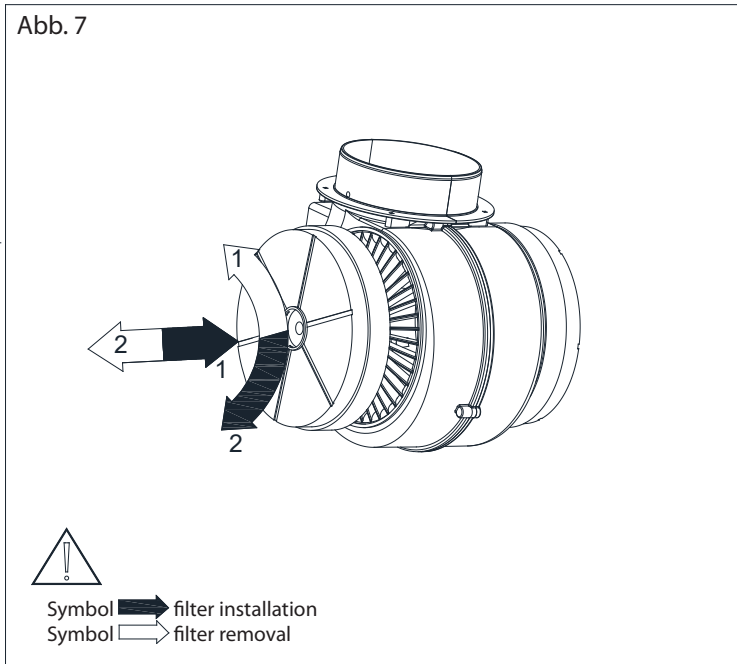
Die fehlende Einhaltung der Vorschriften bezüglich der Reinigung des Geräts und des Wechsels der Filter kann zur Entstehung einer Brandgefahr führen. Somit wird die Einhaltung aller angegebenen Hinweise empfohlen. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Motorschäden oder Brände, die durch den falschen Gebrauch verursacht werden.

FETTFILTER

Die Dunstabzugshaube ist mit einem Aluminiumfilter ausgestattet, der die vom Kochen stammenden Fettpartikel auffängt. Der Filter wird durch Verschieben der Schlösser in der durch die Pfeile angezeigten Richtung herausgenommen (Abb. 5). Der Filter sollte von Hand oder durch Eintauchen für 15 Minuten in Wasser mit Spülmittel in einer Temperatur von 40-50°C eingetaucht werden. Nach 15 Minuten ist das Waschen erneut zu beginnen und der Filter genau auszuspülen. Der Filter muss vor dem erneuten Einlegen in die Dunstabzugshaube trocken sein. Der Filter kann auch im Geschirrspüler gewaschen werden. Während des Waschens kann der Filter sich verfärben, was keinen Einfluss auf seine filternden Eigenschaften hat. Ein nicht regelmäßig gereinigter Filter reduziert die Leistung der Dunstabzugshaube und kann zur Brandentstehung beitragen. Der Filter ist mindestens alle 35 Arbeitsstunden der Dunstabzugshaube zu reinigen.

KOHLEFILTER

Die Dunstabzugshaube kann mit einem Kohlefilter ausgestattet sein. Der Kohlefilter wird ausschließlich verwendet, wenn die Dunstabzugshaube nicht an der Lüftungsleitung angeschlossen ist. Der Filter ist am Gehäuse der Turbine so anzubringen, wie auf der Abbildung dargestellt (Abb. 7). Der Kohlefilter sollte alle 6 Monate ausgewechselt werden.



ACHTUNG:

Der Kohlefilter darf weder gewaschen noch regeneriert werden.

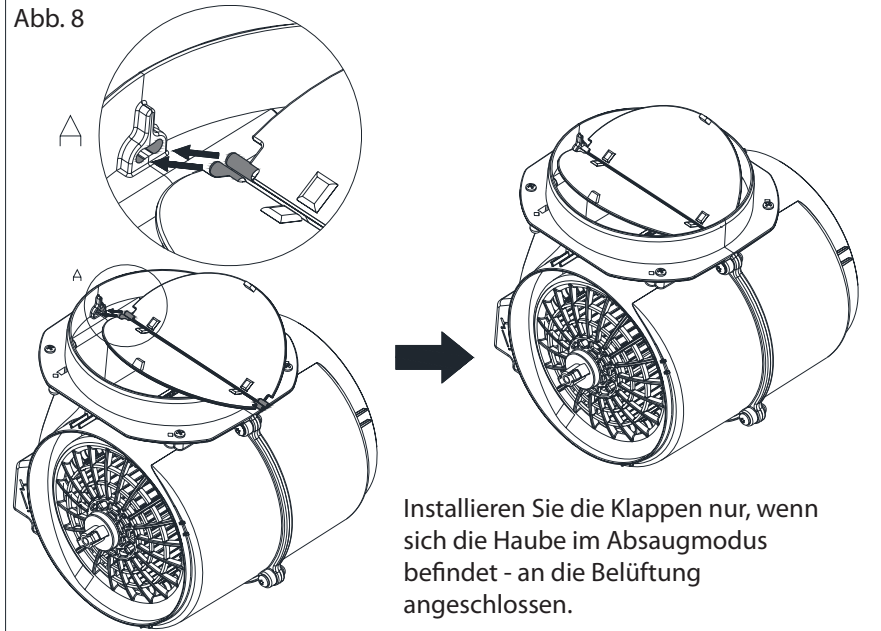
LICHTERSATZ

Schalten Sie den Strom aus, bevor Sie mit Arbeiten im Zusammenhang mit dem Lampenwechsel beginnen.

ACHTUNG:

Der Lampenwechsel ist einer Person mit den erforderlichen Berechtigungen (z. B. Elektrofachkraft) anzuvertrauen, ansonsten die autorisierte Servicestelle benachrichtigen.

LÜFTERKÖRPERKLAPPEN



STEUERUNG DER MOTORHAUBE

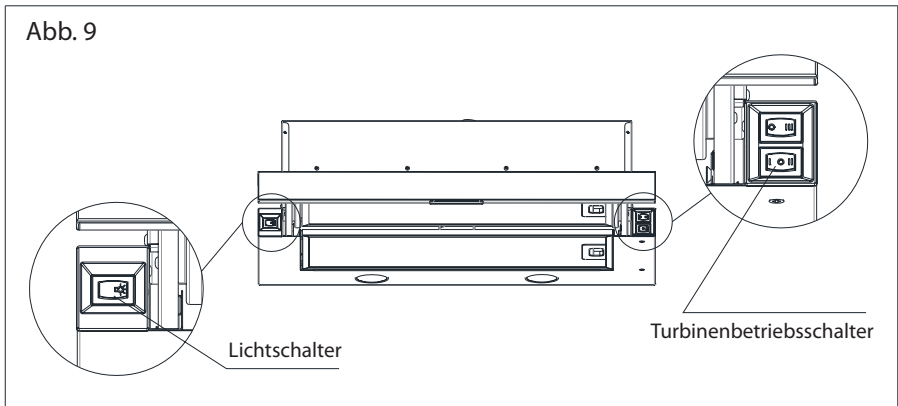
Die Haube ist mit einer mechanischen Steuerung ausgestattet, wie in der Abb. 10 gezeigt. Die Haube kann erst nach Öffnen der Schublade eingeschaltet werden.

- Drücken der Taste „0“ – führt zum Ausschalten der Turbine der Dunstabzugshaube
- Drücken der Taste „1“ - führt zum Einschalten der Turbine mit minimaler Geschwindigkeit
- Drücken der Taste „2“ - führt zum Einschalten der Turbine mit mittlerer Geschwindigkeit
- Drücken der Taste „3“ - führt zum Einschalten der Turbine mit maximaler Geschwindigkeit

Ein höherer Gang bedeutet höhere Luftströmung.

- Drücken der Taste - führt zum Einschalten der Beleuchtung. Erneutes Drücken der Taste schaltet die Beleuchtung aus.

Abb. 9



METHODEN ZUR REDUZIERUNG DES EINFLUSSES DES KOCHVORGANGS AUF DIE UMWELT

- Zur Reduzierung des Energieverbrauchs sollten Sie in abgedecktem Geschirr kochen.
- Aluminiumfilter der Dunstabzugshaube sind sauber zu halten (die empfohlene Betriebsdauer des Aluminiumfilters zwischen seinen Reinigungen beträgt 35 h Arbeitszeit der Dunstabzugshaube).
- Es ist für die Durchlässigkeit der Lüftungsleitungen zu sorgen.
- Das Arbeitsniveau der Turbine während des Kochvorgangs ist immer auf minimalen Gang zu stellen, der die Beseitigung der Dämpfe bei der aktuellen Kochintensität erlaubt.

PRODUKTBLATT

Das Produktblatt befindet sich im Inneren der Dunstabzugshaube.

PROBLEMLÖSUNGEN

	Problem	Ursachen für das Auftreten	Reparaturweise
1	Die Dunstabzugshaube saugt Dämpfe schwer ein.	Die wahrscheinliche Ursache sind verunreinigte Filter.	Fettfilter im Geschirrspüler waschen oder gegen neuen austauschen. Kohlefilter (falls vorhanden) gegen neuen austauschen.
2	Ein oder mehrere Leuchtpunkte leuchten nicht.	Ausgebrannte Halogen-/LED-Lampe.	Glühbirne gegen neue austauschen, gemäß dem in der Bedienungsanleitung der Dunstabzugshaube angegebenen Symbol.
3	Die Dunstabzugshaube erzeugt übermäßigen Lärm und Vibrationen.	Die Ursache kann die fehlerhafte Montage der Dunstabzugshaube an der Wand oder am Küchenschrank sein. Es wurden nicht alle vorgesehenen Schrauben festgezogen, oder diese wurden nicht ausreichend, mit zu viel Spiel, festgeschraubt.	Die Dunstabzugshaube muss an der Wand oder am Schrank montiert werden, unter Verwendung aller vom Hersteller vorgesehenen Punkte. Nach der Regulierung der Dunstabzugshaube in der Senk- und Waagerechte, sind alle Montageschrauben festzuziehen.

Wenn obige Empfehlungen die Probleme nicht lösen, sollten Sie sich an einen autorisierten Haushaltsgeräte-Service wenden, der zu Reparaturen berechtigt ist. Unter keinem Vorwand ist der Benutzer zur Vornahme selbständiger Reparaturen berechtigt. Den Kontakt an eine autorisierte Servicestelle finden Sie auf www.lord.eu. Bei der angegebenen autorisierten Servicestelle können Sie auch Ersatzteile bestellen.

Vážený zákazníku,

děkujeme vám za projevenou důvěru a nákup našeho produktu. Naše zařízení bylo navrženo tak, aby splnilo vaše očekávání z hlediska funkčnosti a estetiky. Určitě se stane praktickým a dekorativním prvkem do každé kuchyně. Doufáme, že vám zařízení bude sloužit dlouhá léta.

Před zahájením montáže odsavače par si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze. Umožní vám vyhnout se chybám při instalaci a problémům při provozu odsavače par.

Odsavač par je určen pro použití v domácnosti a slouží k eliminaci výparů a pachů vznikajících při vaření.

OBSAH

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ A MONTÁŽNÍ POŽADAVKY	22
OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	24
TECHNICKÉ SPECIFIKACE.....	26
PROVOZ	27
INSTALACE ODSAVAČE PÁR.....	29
ELEKTRICKÁ PŘIPOJENÍ	33
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	33
TUKOVÝ FILTR	34
UHLÍKOVÝ FILTR.....	35
VÝMĚNA SVĚTLA	35
KLAPKY TĚLESA VENTILÁTORU	36
OVLÁDÁNÍ ČINNOSTI ODSAVAČE PAR - MECHANICKÉ	36
JAK SNÍŽIT VLIV VAŘENÍ NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ.....	37
CHARAKTERISTIKY PRODUKTU	37
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	38

⚠ POZNÁMKA:

Výrobce neodpovídá za žádné škody vzniklé v důsledku nesprávné montáže nebo nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze.

⚠ UPOZORNĚNÍ, věnujte prosím zvýšenou pozornost zvýrazněnému textu.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ A MONTÁŽNÍ POŽADAVKY

- Tento návod k obsluze se musí uchovávat, abyste jej mohli používat v každém dalším okamžiku.
- Pozorně si přečtete tento návod k obsluze, protože obsahuje podrobné informace týkající se instalace, montáže a údržby odsavače par.
- Vzhled odsavače par se může lišit od odsavače zobrazeného na obrázcích v tomto návodu, avšak všechna doporučení týkající se provozu, údržby a montáže odsavače zůstávají nezměněna.
- Neprovádějte žádné elektrické nebo mechanické změny na konstrukci odsavače par.
- Před dokončením montáže nepřipojujte zařízení k napájení.
- Všechny montážní nebo údržbářské operace musí být prováděny v ochranných rukavicích.
- Nepoužívejte odsavač par bez správně nainstalovaného filtru.
- Montáž, která není v souladu s tímto návodem k obsluze, může způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte otevřený plamen pod kuchyňským odsavačem par.
- Pokrmy připravované na tukovém základě musí být neustále kontrolovány, protože přehřátý tuk se může snadno vznítit.

- Vzduch odsávaný odsavačem par se nesmí odvádět do komínového kanálu sloužícího k odvodu spalin z plynových nebo jiných palivových zařízení (neplatí pro odsavače par s uzavřeným okruhem).
- Pokud se v domě kromě odsavače par používají i jiná neelektrická zařízení (například kamna na tekutá paliva, horkovzdušné ohřívače, kotle), je třeba zajistit dostatečné větrání vzduchu (přívod vzduchu).
- Neodpojujte zástrčku z elektrické zásuvky taháním za napájecí kabel.
- Napájecí kabel se nesmí dotýkat horkého povrchu.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, zařízení nespouštějte.
- Výměnu poškozeného napájecího kabelu může provést výrobce; servisní údržbu musí provádět kvalifikovaný technik.
- Odsavač par se musí čistit zevnitř i zvenčí, nejméně jednou měsíčně nebo každých 35 hodin provozu odsavače par. Před každým čištěním odsavače par je třeba odsavač odpojit od napájení (odpojit zástrčku napájecího kabelu nebo vypnout bezpečnostní pojistky).
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud byly seznámeny s bezpečným způsobem nebo poučeny o bezpečném používání tohoto spotřebič a chápou související rizika.
- Děti si se zařízením nesmí hrát.
- Děti bez dozoru nesmí provádět čištění a údržbu tohoto zařízení.
- Zařízení je uvedeno na trh podle směrnice Evropské unie 2002/96/EU o elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). Zabezpečením správné likvidace zařízení pomůžete omezit rizika negativního vlivu na životní prostředí a zdraví.

⚠ POZNÁMKA:

Přístupné části se mohou během provozu varné desky zahřát. Použití šroubů nebo jiných upevňovacích prvků v rozporu s požadavky návodu k obsluze může způsobit zásah elektrickým proudem.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Obr. A



Li-FeS₂

Obr. B

Zařízení bylo navrženo a vyrobeno z vysoce kvalitních recyklovatelných materiálů a komponentů.

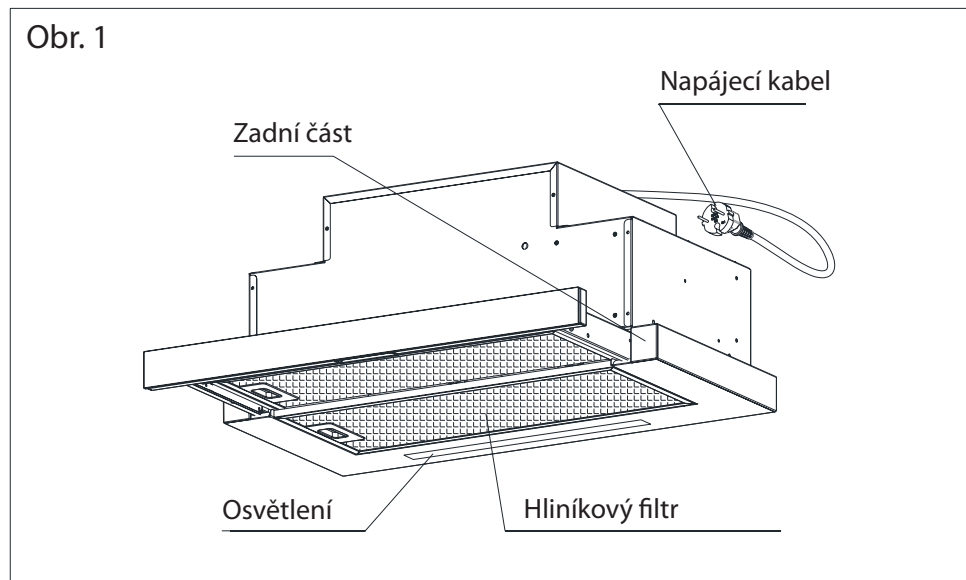
Označení přeškrtnuté nádoby na odpad (Obr. A) na výrobku znamená, že výrobek podléhá tříděnému sběru odpadu podle Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/ES. Pokud je výrobek označen přeškrtnutým symbolem nádoby na odpad (Obr. B), znamená to, že výrobek obsahuje baterie, které podléhají tříděnému sběru odpadu podle Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/66/ES.

Tato značka informuje o tom, že elektrická a elektronická zařízení, jakož i baterie (jsou-li součástí zařízení), se po jejich životnosti nesmí likvidovat s jiným domovním odpadem. Uživatel je povinen předat zařízení a baterie (pokud jsou součástí zařízení) na sběrných místech elektrických a elektronických zařízení. Provozovatelé sběrných míst včetně místních sběrných míst, prodejců a samosprávných subjektů zajišťují vytvoření sítě pro sběr takových zařízení a baterií (pokud jsou součástí zařízení). Správná likvidace zařízení a baterií (pokud jsou součástí zařízení) pomůže vyhnout se jakýmkoli následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní

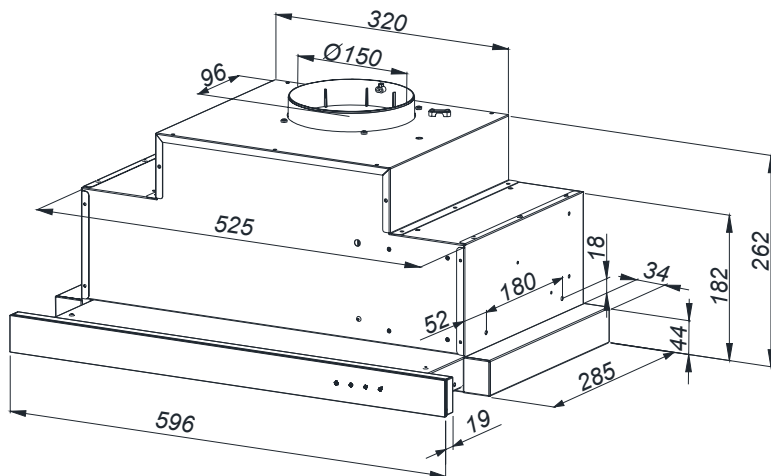
prostředí, způsobeným možným zadržováním nebezpečných komponent v zařízeních a bateriích, nebo nevhodným skladováním a zpracováním takových zařízení a baterie. Každá domácnost hraje důležitou roli při podpoře opětovného zpracování a recyklace zařízení. V této fázi se formují přístupy, které ovlivní budoucí ochranu čistého přírodního prostředí. Jednotlivé domácnosti jsou zároveň jedním z největších spotřebitelů malých spotřebičů, proto jejich udržitelné využívání ovlivňuje rekuperaci recyklovatelných materiálů. V případě nesprávné likvidace produktu mohou být uplatněny pokuty stanovené národní legislativou.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Technické specifikace uvedené v tomto návodu k obsluze a na štítcích připevněných k odsavači byly získány měřeními a výpočty provedenými v souladu s rezolucí EU č. 65/2014 a 66/2014.



Obr. 2: Rozměrový výkres.



PROVOZ

Odsavač par je určen k odsávání par při vaření jídel. Zařízení může pracovat ve dvou režimech:

Jako odsávací zařízení: Výpary se odvádějí z prostoru přes odsávací potrubí. Odsávací potrubí není dodáváno se zařízením a je třeba si jej zakoupit samostatně.

⚠ VAROVÁNÍ:

- Musí se použít nejkratší možné potrubí pro odvádění par.
- Použijte potrubí s maximálně hladkým vnitřním povrchem (nedoporučujeme použití potrubí typu Spiro).

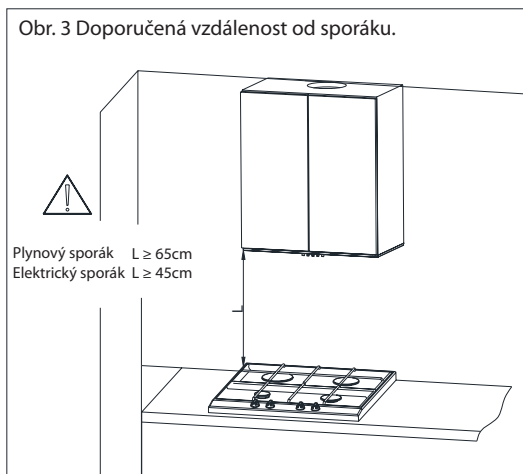
- Použijte odsávací potrubí s co nejmenším počtem ohybů (úhly ohybu nesmí přesáhnout 90°).
- Změny v sekcích odsávacího potrubí se nedoporučují (z vyšší sekce na nižší, např. změna z Ø 150 mm na Ø 120 mm).

Jako cirkulační zařízení: Výpary se očistí od mastnoty a zápachů a poté se přes mřížky v horní části komínového tělesa vrátí zpět do vnitřních prostor. Ve skříňce, kde je namontován odsavač par, by se měl vyříznout otvor, aby vzduch mohl volně unikat ven. Aby odsavač par fungoval jako cirkulační zařízení, měl by být nainstalován uzávěr uhlíkového filtru a uhlíkový filtr. Uzávěr soupravy a uhlíkový filtr nejsou součástí standardní výbavy a je třeba je zakoupit samostatně.

INSTALACE ODSAVAČE PÁR

⚠ POZNÁMKA:

Použití šroubů a upevňovacích prvků, které nejsou uvedeny v návodu k obsluze, může způsobit zásah elektrickým proudem.



Minimální vzdálenost mezi povrchem umístění kuchyňského nádobí nad sporákem (plynový, elektrický sporák) a nejnižší částí odsavače par (obr. 3) musí být minimálně 45 cm pro elektrické sporáky a minimálně 65 cm pro plynové sporáky. Pokud je v návodu k obsluze varné desky uvedena větší vzdálenost k instalaci odsavače par, tento požadavek na vyšší vzdálenost musí být dodržen.

Montáž odsavače par je znázorněna na obrázcích (Obr. 5 - Obr. 7). Odsavač par je vybaven upevňovacími kolíky, které se hodí k většině stěn a stropů. Při montáži dodržujte běžná pravidla pro odvod vzduchu z prostor.

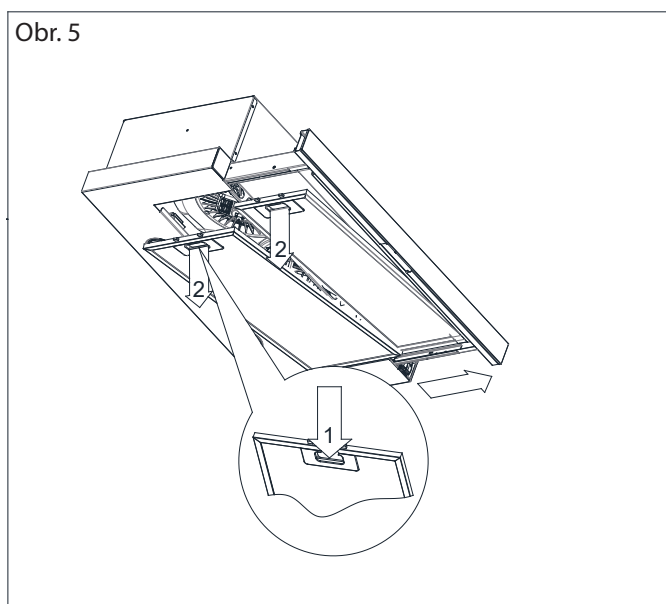
Před zahájením instalace:

- Zkontrolujte, zda rozměry zakoupeného zařízení odpovídají plánovanému místu instalace.
- Zkontrolujte, zda se v blízkosti montážní oblasti nachází zásuvka a zkontrolujte, zda je možné odsavač par připojit k ventilačnímu potrubí pro odvod par.

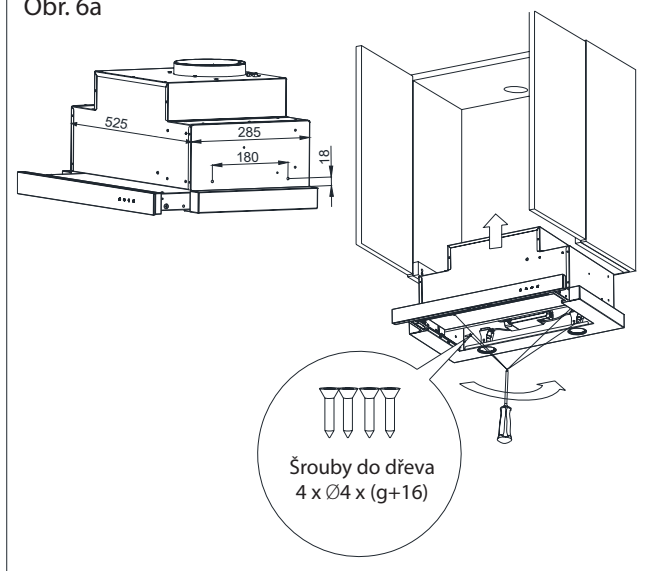
- Zkontrolujte, zda na místech, kde se bude vrtat, nejsou žádné kabely (elektrické, hydraulické atd.).
- Připravte si následující nástroje: svinovací metr, tužku, vrtačku/elektrický šroubovák, vrták o průměru Ø8, šroubovák, vodováhu.

Montážní kroky:

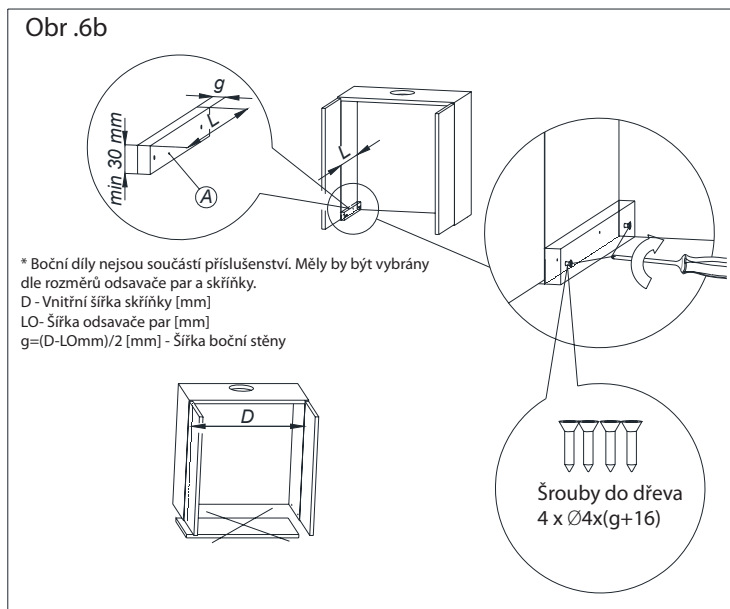
1. Demontujte hliníkový tukový filtr (obr. 5).
2. Opatrně zasuňte odsavač par do dříve vyříznutého otvoru, přidržte odsavač par jednou rukou nebo požádejte o pomoc další osobu. Utáhněte šrouby volbou jedné možnosti montáže a-upevnění na vrch skříňky, b-upevnění na boční část skříňky (obr. 6). Při montáži odsavače par na horní část skříňky připravte otvory v polici skříňky podle rozměrů uvedených na obrázku. V případě boční varianty však připravte boční pásy tak, jak je znázorněno na obrázku 6b.



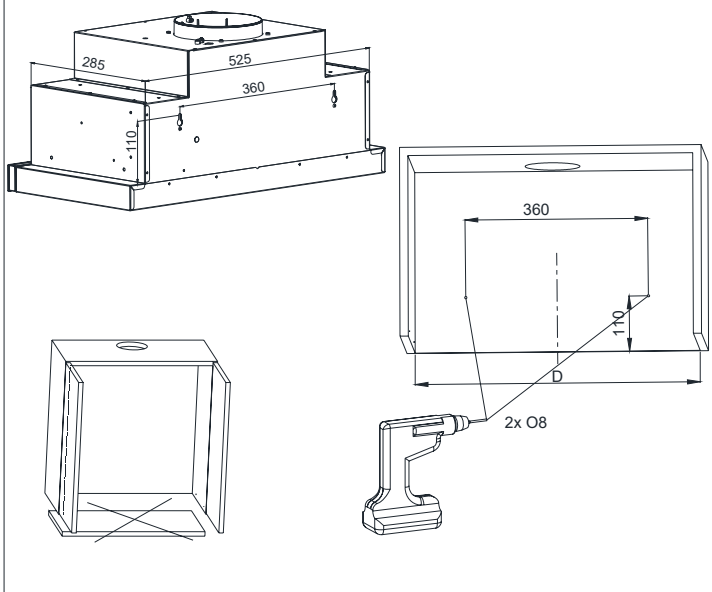
Obr. 6a



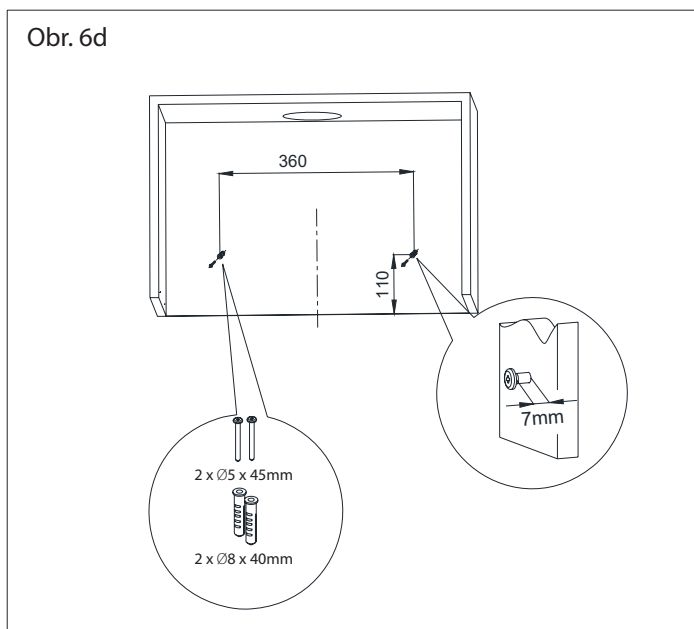
Obr. 6b



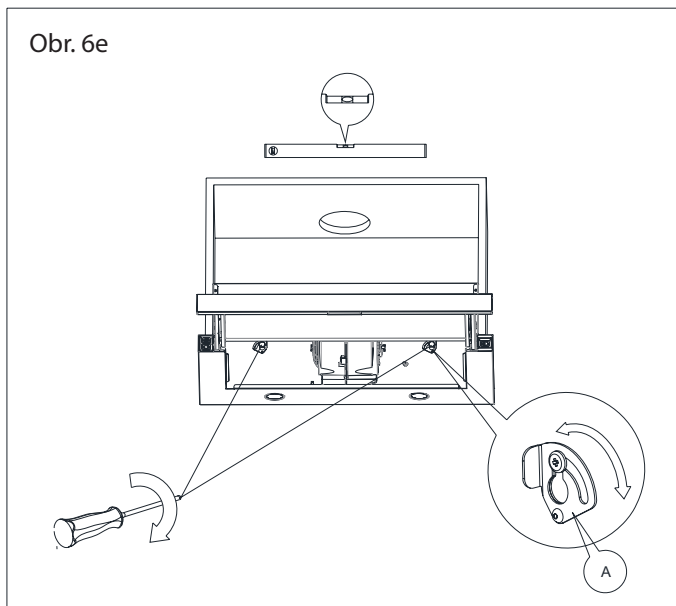
Obr. 6c



Obr. 6d



Obr. 6e



ELEKTRICKÁ PŘIPOJENÍ

Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na štítku umístěném uvnitř odsavače par. Pokud je odsavač par vybaven zástrčkou, zasuněte ji do elektrické zásuvky v souladu s platnými požadavky, která se nachází na snadno dostupném místě. Pokud odsavač par není vybaven zástrčkou, instalaci odsavače par musí provést osoba s požadovanými oprávněními (například elektrikář).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před provedením jakýchkoli úkonů souvisejících s údržbou zařízení vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky nebo vypněte bezpečnostní pojistku. Odsavač par je třeba čistit jemnými čisticími prostředky, nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky. Pravidelná údržba výrazně zvyšuje kvalitu provozu odsavače par a jeho životnost. Čištění odsavače par se musí provádět alespoň jednou měsíčně nebo každých 35 hodin provozu odsavače par. **K ČIŠTĚNÍ ODSAVAČE PAR NIKDY NEPOUŽÍVEJTE ŽÁDNÉ ČISTICÍ PROSTŘEDKY NA BÁZI ALKOHOLU.** Leštěné (nerezové) prvky se musí čistit speciálními tekutinami.

UPOZORNĚNÍ:

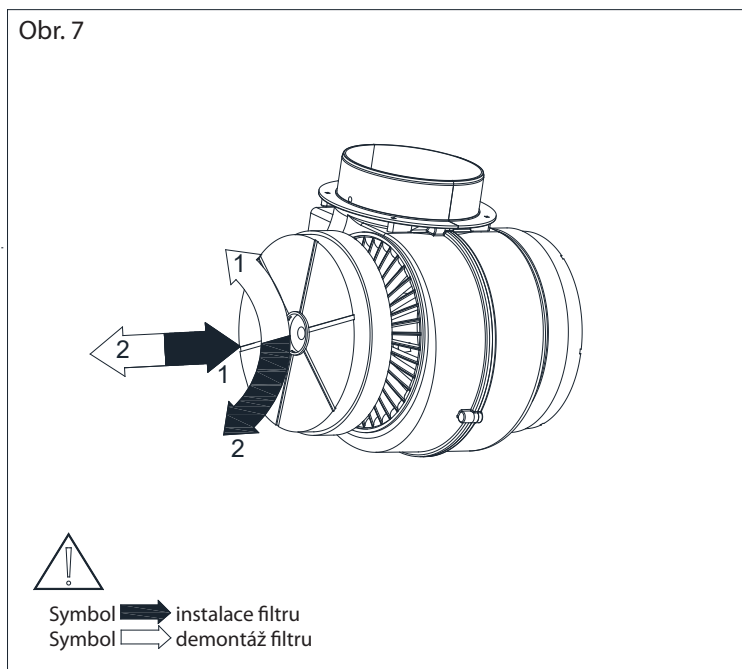
Nedodržení pokynů týkajících se čištění zařízení a výměny filtrů může způsobit riziko požáru. Proto se doporučuje dodržovat tyto požadavky. Výrobci neodpovídají za poškození motoru nebo požár způsobený nesprávnou obsluhou.

TUKOVÝ FILTR

Digestoř je vybavena hliníkovým filtrem, který zastavuje částice tuku uvolňované během vaření. Chcete-li filtr vyjmout, posuňte svorky ve směru šipek (Obr. 5). Filtr se čistí ručně ponořením do vody s prostředkem na mytí nádobí na přibližně 15 minut při teplotě 40 - 50 °C. Po 15 minutách filtr omyjte a důkladně opláchněte. Filtr musí být před instalací do odsavače par suchý. Filtr lze také mýt v myčkách nádobí. Během mytí se barva filtru může změnit, což však neovlivní jeho filtrační vlastnosti. Nepravidelné čištění filtru snižuje výkon odsavače par a může způsobit požár. Filtr se musí čistit alespoň každých 35 hodin provozu odsavače par.

UHLÍKOVÝ FILTR

Odsavač par může být vybaven uhlíkovým filtrem. Uhlíkový filtr se používá, když odsavač par není připojen pouze k větracímu potrubí. Filtr se instaluje na tělo ventilátoru tak, jak je znázorněno na obrázku 7. Uhlíkový filtr se musí vyměňovat každých 6 měsíců.



UPOZORNĚNÍ:

Uhlíkový filtr nemyjte ani neregenerujte.

VÝMĚNA SVĚTLA

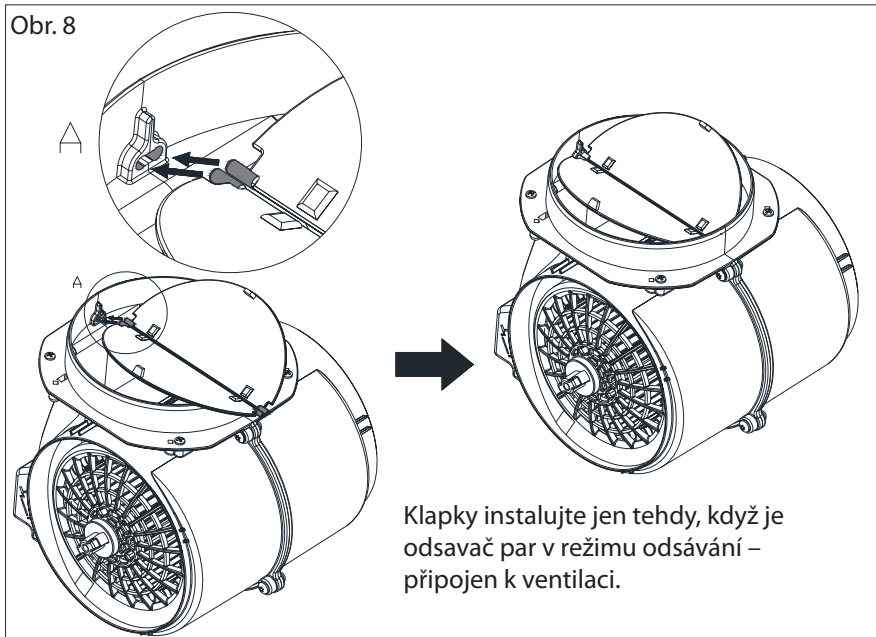
Před zahájením jakýchkoli prací souvisejících s výměnou světla vypněte napájení.

UPOZORNĚNÍ:

Výměnu žárovky osvětlení svěřte osobě s požadovanými oprávněními (např. elektrikáři), v opačném případě informujte o problému autorizovaný servis.

KLAPKY TĚLESA VENTILÁTORU

Obr. 8



Klapky instalujte jen tehdy, když je odsavač par v režimu odsávání – připojen k ventilaci.

OVLÁDÁNÍ ČINNOSTI ODSAVAČE PAR - MECHANICKÉ

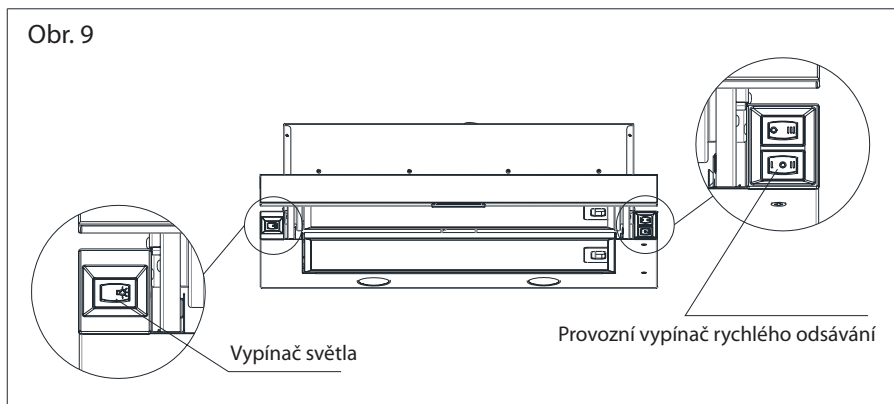
Odsavač par je vybaven mechanickým ovládacím systémem.

- Tlačítko „0“ - ventilátor odsavače par je vypnutý
- Tlačítko „1“ - ventilátor odsavače par je zapnutý s minimální rychlostí
- Tlačítko „2“ - ventilátor odsavače par je zapnutý se střední rychlostí
- Tlačítko „3“ - ventilátor odsavače par je zapnutý s maximální rychlostí

Čím vyšší je rychlost, tím vyšší je cirkulace vzduchu.

- Stiskněte tlačítko osvětlení - Rozsvítí se světlo. Chcete-li osvětlení vypnout, stiskněte toto tlačítko ještě jednou.

Obr. 9



JAK SNÍŽIT VLIV VAŘENÍ NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

- Abyste snížili spotřebu energie, vařte v kuchyňském nádobí s poklicí.
- Hliníkové filtry odsavače par je třeba udržovat v čistotě (doporučená doba provozu hliníkového filtru mezi jeho čištěním: max. 35 hodin provozu odsavače par).
- Větrací kanály nesmí být zablokovány.
- Rychlost provozu ventilátoru v průběhu vaření by měla být vždy nastavena na minimální úroveň, která umožňuje odsávání výparů vzhledem k aktuální intenzitě vaření.

CHARAKTERISTIKY PRODUKTU

Charakteristiky produktu jsou umístěny uvnitř odsavače par.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

	Problém	Možná příčina	Řešení problému
1	Odsávání odsavače par je velmi slabé.	Možná příčina: filtry jsou znečištěné.	Umyjte nebo vyměňte tukový filtr. Vyměňte uhlíkový filtr (pokud je součástí příslušenství).
2	Jedno nebo více světel nesvítí.	Halogenová/LED žárovka je vypálená.	Vyměňte žárovku za novou s charakteristikami uvedenými v návodu k obsluze odsavače par.
3	Odsavač par způsobuje zvýšený hluk a vibrace.	Možnou příčinou může být nesprávná montáž odsavače par na zeď nebo kuchyňskou linku. Nebyly zašroubovány všechny požadované šrouby nebo zůstaly nedotaženy.	Odsavač par se montuje na stěnu nebo kuchyňskou skříňku ve všech bodech označených výrobcem. Po nastavení svislé a vodorovné polohy odsavače par dotáhněte všechny šrouby.

Pokud výše uvedená doporučení problém nevyřeší, obraťte se na autorizovaný servis domácích spotřebičů, který je oprávněn provádět opravy. Uživatel odsavače par není oprávněn provádět jakékoli opravy sám. Kontakt na autorizovaný servis naleznete na www.lord.eu. U uvedeného autorizovaného servisu lze objednat i náhradní díly.

Vážený zákazník,

Ďakujeme Vám za prejavenu dôveru a nákup nášho produktu. Naše zariadenie bolo navrhnuté tak, aby splnilo vaše očakávania z hľadiska funkčnosti a estetiky. Určite sa stane praktickým a dekoratívnym prvkom do každej kuchyne. Dúfame, že vám zariadenie bude slúžiť dlhé roky.

Pred začatím montáže odsávača pár si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Umožní vám vyhnúť sa chybám pri inštalácii a problémom pri prevádzke odsávača pár.

Odsávač pár je určený pre použitie v domácnosti a slúži na elimináciu výparov a pachov vznikajúcich pri varení.

OBSAH

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ A MONTÁŽNE POŽIADAVKY	41
OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA.....	43
TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE	45
PREVÁDZKA.....	46
INŠTALÁCIA ODSÁVAČA PÁR.....	48
ELEKTRICKÉ PRIPOJENIA	52
ČISTENIE A ÚDRŽBA	52
TUKOVÝ FILTER	53
UHLÍKOVÝ FILTER	54
VÝMENA SVETLA	54
KLAPKY TELESA VENTILÁTORA.....	55
OVLÁDANIE ČINNOSTI ODSÁVAČA PÁR - MECHANICKÉ.....	55
AKO ZNÍŽIŤ VPLYV VARENIA NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE.....	56
CHARAKTERISTIKY PRODUKTU	56
RIEŠENIE PROBLÉMOV	57

⚠ POZNÁMKA:

Výrobca nezodpovedá za žiadne škody vzniknuté v dôsledku nesprávnej montáže alebo nedodržania pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu.

⚠ UPOZORNENIE, venujte prosím zvýšenú pozornosť zvýraznenému textu.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ A MONTÁŽNE POŽIADAVKY

- Tento návod na obsluhu sa musí uchovávať, aby ste ho mohli používať v každom ďalšom okamihu.
- Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu, pretože obsahuje podrobné informácie týkajúce sa inštalácie, montáže a údržby odsávača pár.
- Vzhľad odsávača pár sa môže líšiť od odsávača zobrazeného na obrázkoch v tomto návode, avšak všetky odporúčania týkajúce sa prevádzky, údržby a montáže odsávača zostávajú nezmenené.
- Nevykonávajte žiadne elektrické alebo mechanické zmeny na konštrukcii odsávača pár.
- Pred dokončením montáže nepripájajte zariadenie k napájaniu.
- Všetky montážne alebo údržbárske operácie sa musia vykonávať v ochranných rukaviciach.
- Nepoužívajte odsávač pár bez správne nainštalovaného filtra.
- Montáž, ktorá nie je v súlade s týmto návodom na obsluhu, môže spôsobiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte otvorený plameň pod kuchynským odsávačom pár.
- Pokrmy pripravované na tukovom základe musia byť neustále kontrolované, pretože prehriaty tuk sa môže ľahko vznietiť.

- Vzduch odsávaný odsávačom pár sa nesmie odvádzať do komínového kanála slúžiaceho na odvod spalín z plynových alebo iných palivových zariadení (neplatí pre odsávače pár s uzavretým okruhom).
- Ak sa v dome okrem odsávača pár používajú aj iné neelektrické zariadenia (napríklad pece na tekuté palivá, teplovzdušné ohrievače, kotly), je potrebné zabezpečiť dostatočné vetranie vzduchu (prívod vzduchu).
- Neodpájajte zástrčku z elektrickej zásuvky ťahaním za napájací kábel.
- Napájací kábel sa nesmie dotýkať horúceho povrchu.
- Ak je napájací kábel poškodený, zariadenie nespúšťajte.
- Výmenu poškodeného napájacieho kábla môže vykonať výrobca; servisnú údržbu musí vykonávať kvalifikovaný technik.
- Odsávač pár sa musí čistiť zvnútra aj zvonka, najmenej raz mesačne alebo každých 35 hodín prevádzky odsávača pár. Pred každým čistením odsávača pár je potrebné odsávač odpojiť od napájania (odpojiť zástrčku napájacieho kábla alebo vypnúť bezpečnostné poistky).
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak boli oboznámené s bezpečným spôsobom alebo poučené o bezpečnom používaní tohto spotrebič a chápu súvisiace riziká.
- Deti sa so zariadením nesmú hrať.
- Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie a údržbu tohto zariadenia.
- Zariadenie je uvedené na trh podľa smernice Európskej únie 2002/96/EÚ o elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE). Zabezpečením správnej likvidácie zariadenia pomôžete obmedziť riziká negatívneho vplyvu na životné prostredie a zdravie.

⚠ POZNÁMKA:

Prístupné časti sa môžu počas prevádzky varnej dosky zahriať. Použitie skrutiek alebo iných upevňovacích prvkov v rozpore s požiadavkami návodu na obsluhu môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Obr. A



Obr. B

Zariadenie bolo navrhnuté a vyrobené z vysoko kvalitných recyklovateľných materiálov a komponentov.

Označenie preškrtnutej nádoby na odpad (Obr. A) na výrobku znamená, že výrobok podlieha triedenému zberu odpadu podľa Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/ES. Ak je výrobok označený preškrtnutým symbolom nádoby na odpad (Obr. B), znamená to, že výrobok obsahuje batérie, ktoré podliehajú triedenému zberu odpadu podľa Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/66/ES.

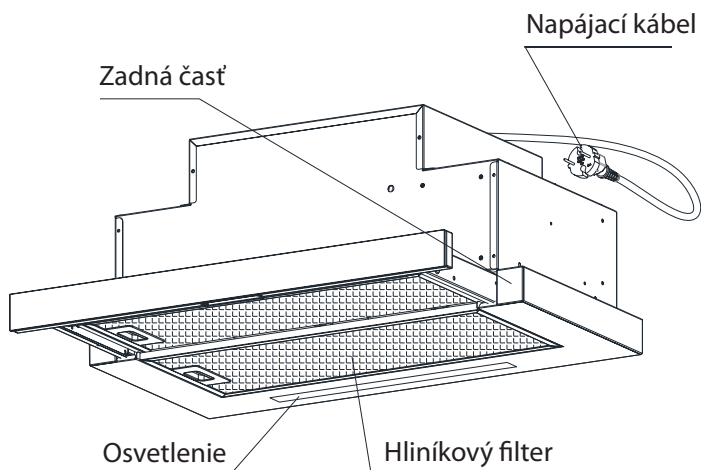
Táto značka informuje o tom, že elektrické a elektronické zariadenia, ako aj batérie (ak sú súčasťou zariadenia), po ich životnosti sa nesmú likvidovať s iným domovým odpadom. Používateľ je povinný odovzdať zariadenie a batérie (ak sú súčasťou zariadenia) na zberných miestach elektrických a elektronických zariadení. Prevádzkovatelia zberných miest vrátane miestnych zberných miest, predajcov a samosprávnych subjektov zabezpečujú vytvorenie siete pre zber takýchto zariadení a batérií (ak sú súčasťou zariadenia). Správna likvidácia zariadenia a batérií (ak sú súčasťou zariadenia) pomôže vyhnúť sa akýmkoľvek následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné

prostredie, spôsobeným možným zadržiavaním nebezpečných komponentov v zariadeniach a batériách, alebo nevhodným skladovaním a spracovaním takýchto zariadení a batérie. Každá domácnosť zohráva dôležitú úlohu pri podpore opätovného spracovania a recyklácie zariadení. V tejto fáze sa formujú prístupy, ktoré ovplyvnia budúcu ochranu čistého prírodného prostredia. Jednotlivé domácnosti sú zároveň jedným z najväčších spotrebiteľov malých spotrebičov, preto ich udržateľné využívanie ovplyvňuje rekuperáciu recyklovateľných materiálov. V prípade nesprávnej likvidácie produktu môžu byť uplatnené pokuty stanovené národnou legislatívou.

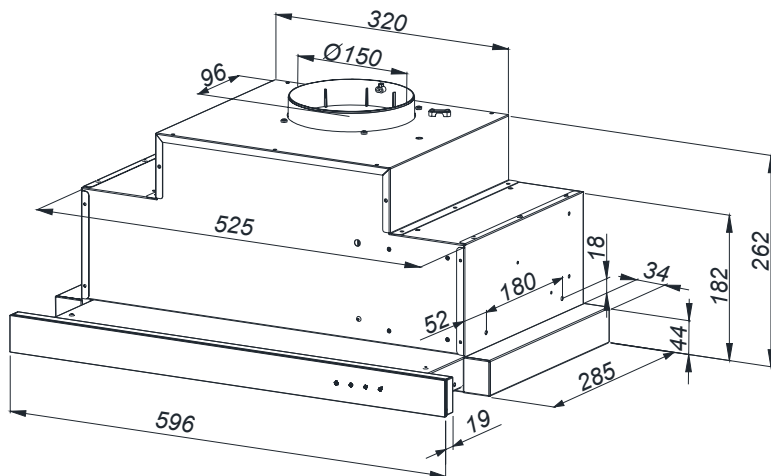
TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Technické špecifikácie uvedené v tomto návode na obsluhu a na štítkoch pripevnených k odsávaču boli získané meraniami a výpočtami vykonanými v súlade s rezolúciou EÚ č. 65/2014 a 66/2014.

Obr. 1



Obr. 2: Rozmerový výkres.



PREVÁDZKA

Odsávač pár je určený na odsávanie pár pri varení jedál. Zariadenie môže pracovať v dvoch režimoch:

Ako odsávacie zariadenie: Výpary sa odvádzajú z priestoru cez odsávacie potrubie. Odsávacie potrubie nie je dodávané so zariadením a je potrebné si ho zakúpiť samostatne.

⚠ VAROVANIE:

- Musí sa použiť najkratšie možné potrubie na odvádzanie pár.
- Použite potrubie s maximálne hladkým vnútorným povrchom (neodporúčame použitie potrubia typu Spiro).

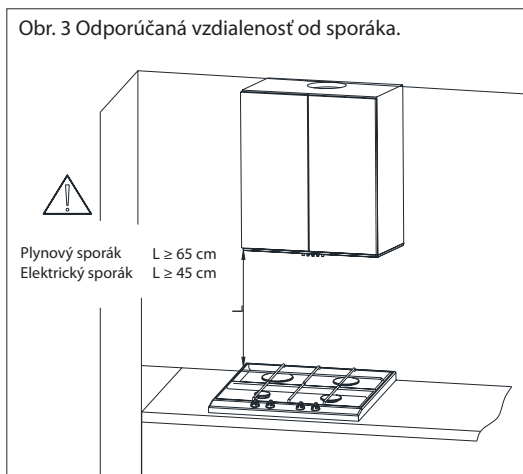
- Použite odsávacie potrubie s čo najmenším počtom ohybov (uhly ohybu nesmú presiahnuť 90°).
- Zmeny v sekciách odsávacieho potrubia sa neodporúčajú (z vyššej sekcie na nižšiu, napr. zmena z Ø150 mm na Ø120 mm).

Ako cirkulačné zariadenie: Výpary sa očistia od mastnoty a zápachov a potom sa cez mriežky v hornej časti komínového telesa vrátia späť do vnútorných priestorov. V skrinke, kde je namontovaný odsávač pár, by sa mal vyrezať otvor, aby vzduch mohol voľne unikať von. Aby odsávač pár fungoval ako cirkulačné zariadenie, mal by byť nainštalovaný uzáver uhlíkového filtra a uhlíkový filter. Uzáver súpravy a uhlíkový filter nie sú súčasťou štandardnej výbavy a je potrebné ich zakúpiť samostatne.

INŠTALÁCIA ODSÁVAČA PÁR

⚠ POZNÁMKA:

Použitie skrutiek a upevňovacích prvkov, ktoré nie sú uvedené v návode na obsluhu, môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.



Minimálna vzdialenosť medzi povrchom umiestnenia kuchynského riadu nad sporákom (plynový, elektrický sporák) a najnižšou časťou odsávača pár (obr. 3) musí byť minimálne 45 cm pre elektrické sporáky a minimálne 65 cm pre plynové sporáky. Ak je v návode na obsluhu varnej dosky uvedená väčšia vzdialenosť na inštaláciu odsávača pár, táto požiadavka na vyššiu vzdialenosť musí byť dodržaná.

Montáž odsávača pár je znázornená na obrázkoch (Obr.5 - Obr.7). Odsávač pár je vybavený upevňovacími kolíkmi, ktoré sa hodia k väčšine stien a stropov. Pri montáži dodržujte bežné pravidlá pre odvod vzduchu z priestorov.

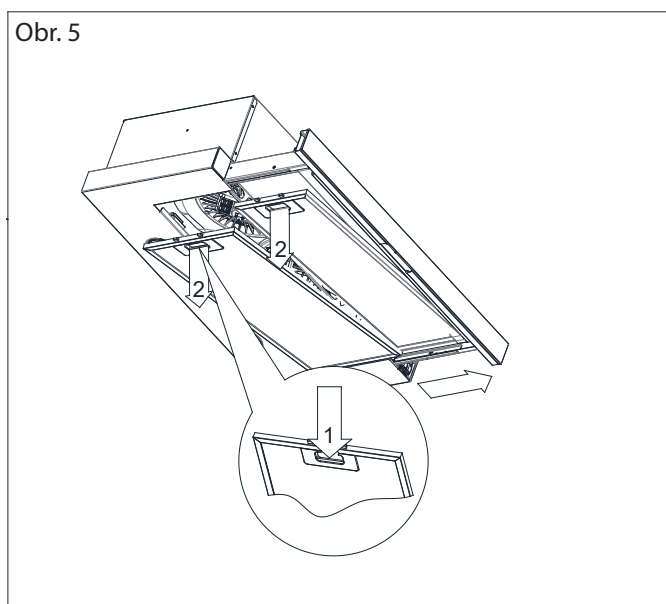
Pred začatím inštalácie:

- Skontrolujte, či rozmery zakúpeného zariadenia zodpovedajú plánovanému miestu inštalácie.
- Skontrolujte, či sa v blízkosti montážnej oblasti nachádza zásuvka a skontrolujte, či je možné odsávač pár pripojiť k ventilačnému potrubiu na odvod pár.

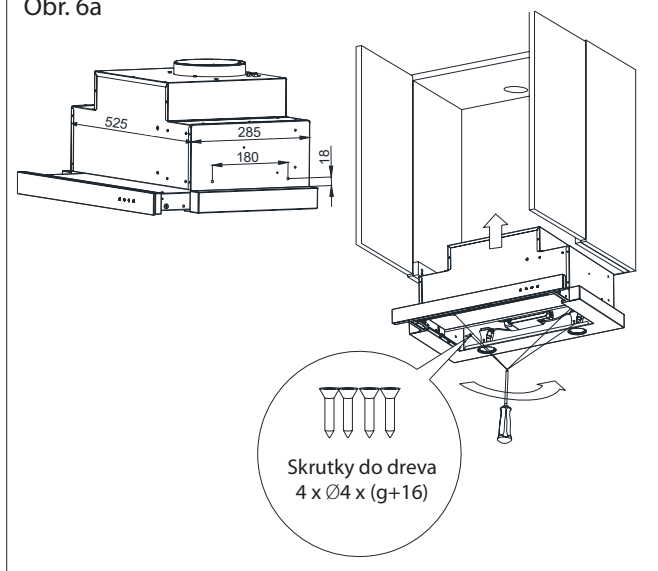
- Skontrolujte, či na miestach, kde sa bude vŕtať, nie sú žiadne káble (elektrické, hydraulické atď.).
- Pripravte si nasledujúce nástroje: zvinovací meter, ceruzku, vrtačku/elektrický skrutkovač, vrták s priemerom Ø8, skrutkovač, vodováhu.

Montážne kroky:

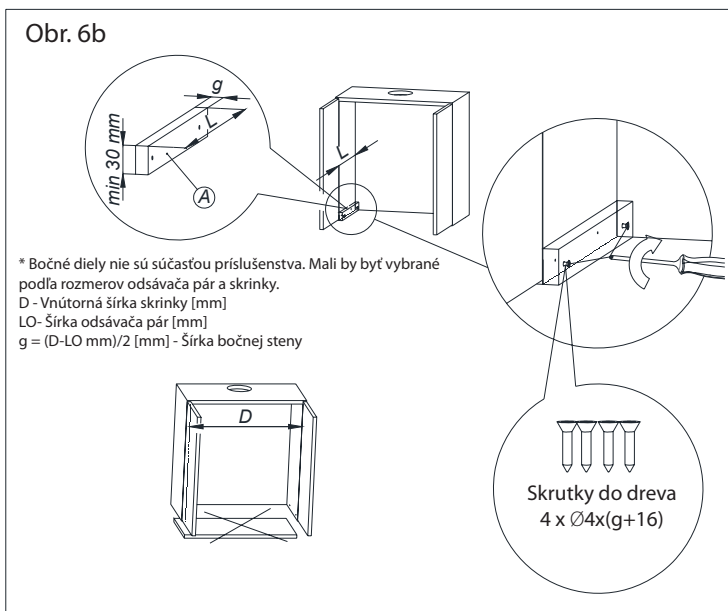
1. Demontujte hliníkový tukový filter (obr. 5).
2. Opatrne zasuňte odsávač pár do predtým vyrezaného otvoru, pridržte odsávač pár jednou rukou alebo požiadajte o pomoc ďalšiu osobu. Utiahnite skrutky voľbou jednej možnosti montáže a-upevnenie na vrch skrinky, b-upevnenie na bočnú časť skrinky (obr. 6). Pri montáži odsávača pár na hornú časť skrinky pripravte otvory v polici skrinky podľa rozmerov uvedených na obrázku. V prípade bočného variantu však pripravte bočné pásiky tak, ako je to znázornené na obrázku 6b.



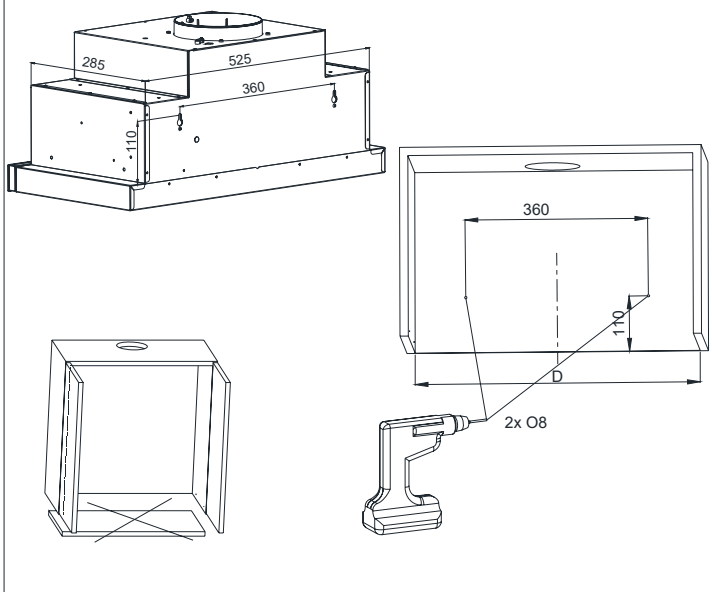
Obr. 6a



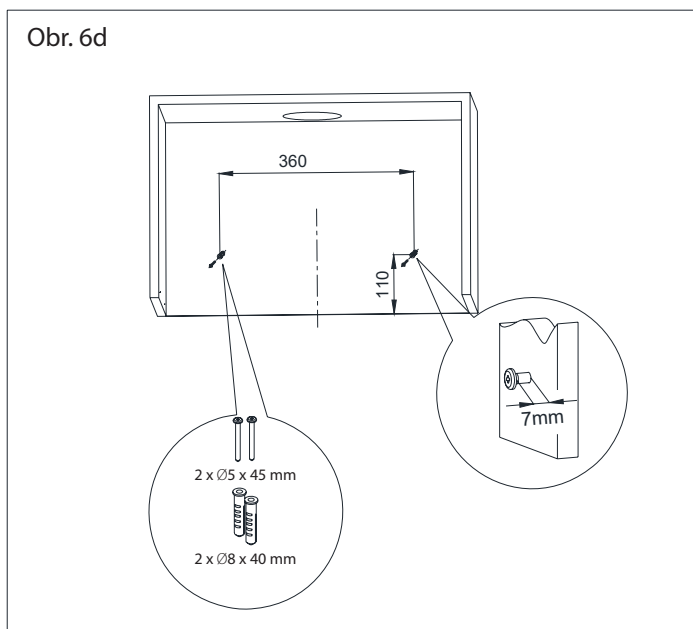
Obr. 6b



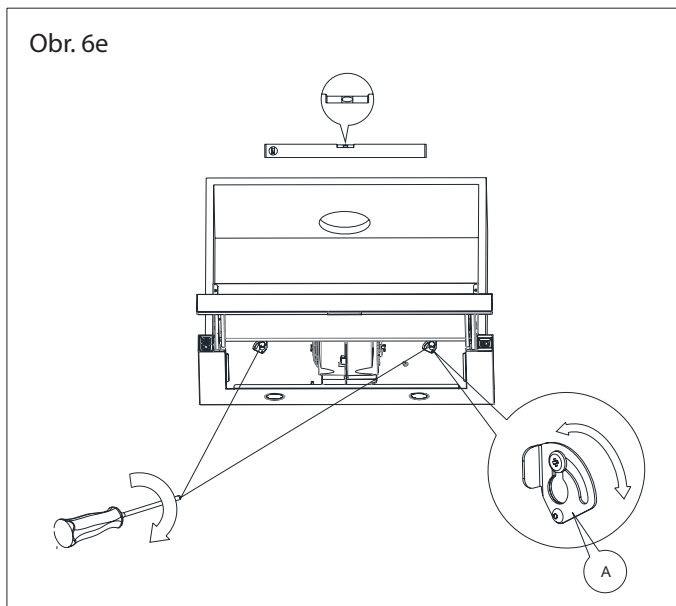
Obr. 6c



Obr. 6d



Obr. 6e



ELEKTRICKÉ PRIPOJENIA

Sieťové napätie musí zodpovedať napätiu uvedenému na štítuku umiestnenom vo vnútri odsávača pár. Ak je odsávač pár vybavený zástrčkou, zasunúť ju do elektrickej zásuvky v súlade s platnými požiadavkami, ktorá sa nachádza na ľahko dostupnom mieste. Ak odsávač pár nie je vybavený zástrčkou, inštaláciu odsávača pár musí vykonať osoba s požadovanými oprávneniami (napríklad elektrikár).

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred vykonaním akýchkoľvek úkonov súvisiacich s údržbou zariadenia vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky alebo vypnite bezpečnostnú poistku. Odsávač pár je potrebné čistiť jemnými čistiacimi prostriedkami, nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky. Pravidelná údržba výrazne zvyšuje kvalitu prevádzky odsávača pár a jeho životnosť. Čistenie odsávača pár sa musí vykonávať aspoň raz mesačne alebo každých 35 hodín prevádzky odsávača pár. **NA ČISTENIE ODSÁVAČA PÁR NIKDY NEPOUŽÍVAJTE ŽIADNE ČISTIACE PROSTRIEDKY NA BÁZE ALKOHOLU.** Leštené (nerezové) prvky sa musia čistiť špeciálnymi tekutinami.

UPOZORNENIE:

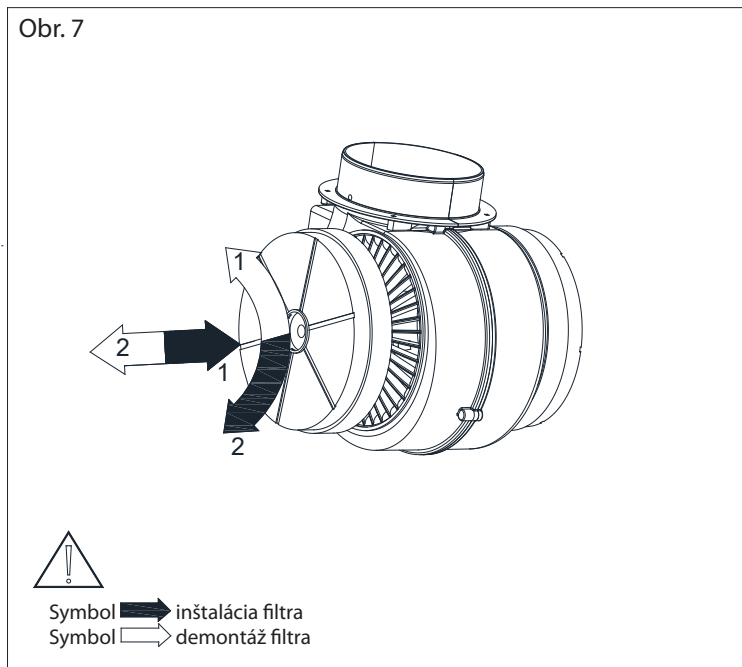
Nedodržanie pokynov týkajúcich sa čistenia zariadenia a výmeny filtrov môže spôsobiť riziko požiaru. Preto sa odporúča dodržiavať tieto požiadavky. Výrobcovia nezodpovedajú za poškodenie motora alebo požiar spôsobený nesprávnou obsluhou.

TUKOVÝ FILTER

Digestor je vybavený hliníkovým filtrom, ktorý zastavuje častice tuku uvoľňované v priebehu varenia. Ak chcete filter vybrať, posuňte svorky v smere šípok (Obr. 5). Filter sa čistí ručne ponorením do vody s prostriedkom na umývanie riadu na približne 15 minút pri teplote 40 - 50 °C. Po 15 minútach filter umyte a dôkladne opláchnite. Filter musí byť pred inštaláciou do odsávača pár suchý. Filter je taktiež možné umývať v umývačkách riadu. V priebehu umývania sa farba filtra môže zmeniť, čo však neovplyvní jeho filtračné vlastnosti. Nepravidelné čistenie filtra znižuje výkon odsávača pár a môže spôsobiť požiar. Filter sa musí čistiť aspoň každých 35 hodín prevádzky odsávača pár.

UHLÍKOVÝ FILTER

Odsávač pár môže byť vybavený uhlíkovým filtrom. Uhlíkový filter sa používa, keď odsávač pár nie je pripojený len k vetraciemu potrubiu. Filter sa inštaluje na teleso ventilátora tak, ako je to znázornené na obrázku 7. Uhlíkový filter sa musí vymieňať každých 6 mesiacov.



UPOZORNENIE:

Uhlíkový filter neumývajte ani neregenerujte.

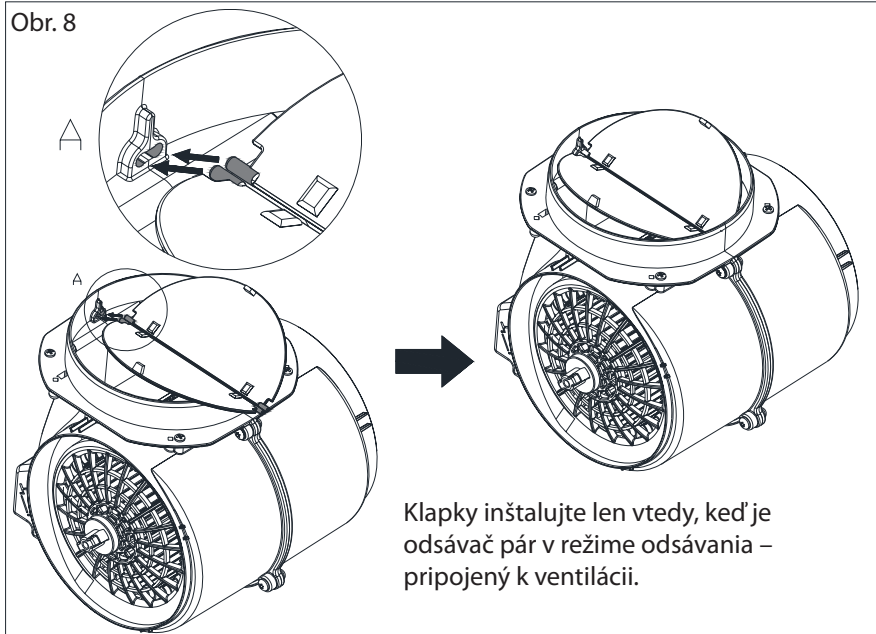
VÝMENA SVETLA

Pred začatím akýchkoľvek prác súvisiacich s výmenou svetla vypnite napájanie.

UPOZORNENIE:

Výmenu žiarovky osvetlenia zverte osobe s požadovanými oprávneniami (napr. elektrikárovi), v opačnom prípade informujte o probléme autorizovaný servis.

KLAPKY TELESA VENTILÁTORA



OVLÁDANIE ČINNOSTI ODSÁVAČA PÁR - MECHANICKÉ

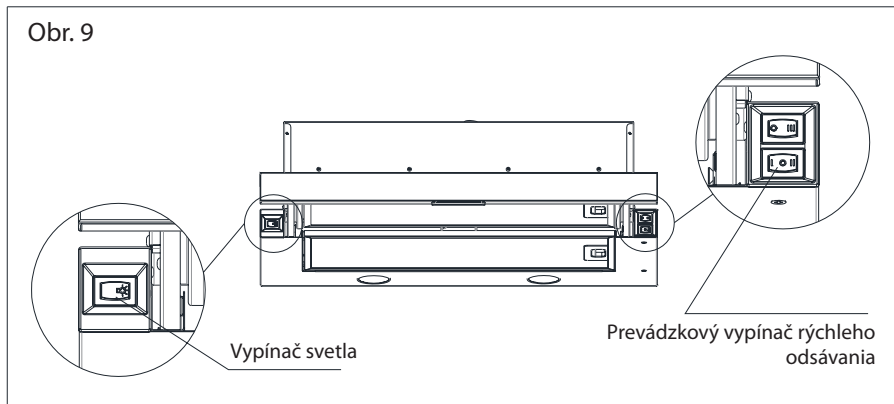
Odsávač pár je vybavený mechanickým ovládacím systémom.

- Tlačidlo „0“ - ventilátor odsávača pár je vypnutý
- Tlačidlo „1“ - ventilátor odsávača pár je zapnutý s minimálnou rýchlosťou
- Tlačidlo „2“ - ventilátor odsávača pár je zapnutý so strednou rýchlosťou
- Tlačidlo „3“ - ventilátor odsávača pár je zapnutý s maximálnou rýchlosťou

Čím je vyššia rýchlosť, tým je vyššia cirkulácia vzduchu.

- Stlačte tlačidlo osvetlenia - Rozsvieti sa svetlo. Ak chcete osvetlenie vypnúť, stlačte toto tlačidlo ešte raz.

Obr. 9



AKO ZNÍŽIŤ VPLYV VARENIA NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- Aby ste znížili spotrebu energie, varte v kuchynskom riade s pokrievkou.
- Hliníkové filtre odsávača pár je potrebné udržiavať v čistote (odporúčaná doba prevádzky hliníkového filtra medzi jeho čistením: max. 35 hodín prevádzky odsávača pár).
- Vetracie kanály nesmú byť zablokované.
- Rýchlosť prevádzky ventilátora v priebehu varenia by mala byť vždy nastavená na minimálnu úroveň, ktorá umožňuje odsávanie výparov vzhľadom na aktuálnu intenzitu varenia.

CHARAKTERISTIKY PRODUKTU

Charakteristiky produktu sú umiestnené vo vnútri odsávača pár.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

	Problém	Možná príčina	Riešenie problému
1	Odsávanie odsávača pár je veľmi slabé.	Možná príčina: filtre sú znečistené.	Umyte alebo vymeňte tukový filter. Vymeňte uhlíkový filter (ak je súčasťou príslušenstva).
2	Jedno alebo viac svetiel nesvieti.	Halogénová/LED žiarovka je vypálená.	Vymeňte žiarovku za novú s charakteristikami uvedenými v návode na obsluhu odsávača pár.
3	Odsávač pár spôsobuje zvýšený hluk a vibrácie.	Možnou príčinou môže byť nesprávna montáž odsávača pár na stenu alebo kuchynskú linku. Neboli zaskrutkované všetky požadované skrutky alebo zostali nedotiahnuté.	Odsávač pár sa montuje na stenu alebo kuchynskú skrinku vo všetkých bodoch označených výrobcom. Po nastavení zvislej a vodorovnej polohy odsávača pár dotiahnite všetky skrutky.

Ak vyššie uvedené odporúčania problém nevyriešia, obráťte sa na autorizovaný servis domácich spotrebičov, ktorý je oprávnený vykonávať opravy. Používateľ odsávača pár nie je oprávnený vykonávať akékoľvek opravy sám. Kontakt na autorizovaný servis nájdete na www.lord.eu. U uvedeného autorizovaného servisu možno objednať i náhradné diely.

LORD Hausgeräte GmbH
Nymphenburger Strasse 4
80335 München
Deutschland

info@lord.eu
www.lord.eu